Porównanie tłumaczeń II Kronik 11:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Rechabeam zaś kochał Maakę,\* córkę Absaloma, bardziej niż inne swoje żony i nałożnice – bo wziął osiemnaście żon i sześćdziesiąt\*\* nałożnic – i zrodził dwudziestu ośmiu synów oraz sześćdziesiąt córek.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Maaka : być może wnuczka Absaloma (<x>100 14:27</x>) przez córkę Tamar, jako że trzej synowie mogli nie dożyć dorosłości (<x>100 18:18</x>). Jej ojcem, a mężem Tamar mógł być Uriel z Gibei (zob. <x>140 13:2</x> w G). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: trzydzieści, καὶ παλλακὰς τριάκοντα, <x>140 11:21</x>L. [↑](#footnote-ref-3)